



Verein für kulturelle Beziehungen in München
Общество по культурному обмену в Мюнхене

Mai – Juli 2026



***«Всё будет правильно.
На этом построен мир.»***

«Мастер и Маргарита», М. Булгаков

***„Alles wird gut.
Darauf ist die Welt aufgebaut.“***

„Meister und Margarita“, M. Bulgakow

www.mir-ev.de

Liebe MIR-Mitglieder und MIR-Freunde!



Seit 35 Jahren besteht unser Verein, der 1991 in München gegründet wurde, als symbolische Brücke zwischen den Kulturen, damit der Dialog zwischen den Völkern niemals abreißt – im Namen des Friedens, des Verständnisses und des gegenseitigen Respekts. Und nun laden wir Sie zu unserem Fest sowie zu unserem gesamten Herbstprogramm ein. Wir sind sehr froh und stolz darauf, dass wir in dieser schwierigen Zeit kaum Mitglieder

unseres Vereins verloren, sondern sogar Neue gewonnen haben. Es lebe MIR, der große Weltfrieden, und unser „kleiner“ - MIR-Verein! Der Dialog geht weiter.

Tatjana Lukina, Vorsitzende des Vereins „MIR e.V.“

Дорогие друзья!

35 лет существует наше Общество, которое было создано в Мюнхене в 1991 году, как символический мост между культурами, для того чтобы диалог между народами никогда не прекращался, во имя мира, понимания и уважения друг к другу. И теперь мы приглашаем Вас на наш праздник, как и на всю нашу осеннюю программу. Мы очень рады и гордимся тем, что почти не потеряли членов нашего Общества в такое трудное время, а даже приобрели новых. Да здравствует МИР и большой и наш маленький!! Диалог продолжается.

Татьяна Лукина, президент Общества «МИР»

Kinderkunstakademie / Детская академия искусств

samstags / по субботам, 9.00 – 14.00 Uhr

Kindertreff Sendling, Danklstr. 34, 80337 München

Leitung: Elena Herzog

www.kinderkunstakademie-mir.de - Info: 089 / 32 16 99 73

Wir danken den Unterstützern

Dieses MIR-Programm wird vom Kulturreferat der Landeshauptstadt München gefördert. / Эта программа поддержана Управлением по культуре муниципалитета города Мюнхена.



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat

Freitag, 15. Mai 2026, 19.00 Uhr
Eine Welt Haus, Schwanthalerstr. 80, 80336 München

„Manuskripte brennen nicht!“



Eine literarisch-musikalische Veranstaltung anlässlich des 135. Geburtstages von dem Schriftsteller Michail Bulgakow, dem Autor u.a. von dem Roman „Meister und Margarita“.

«Рукописи не горят!»

Литературно-музыкальный вечер, посвященный 135-летию со дня рождения писателя Михаила Булгакова, автора знаменитого романа «Мастер и Маргарита».

Mitwirkende/Участники:

u.a. Julia Schmalbrock, Michael Tschernow, Swetlana Woldt, Svetlana Prandetskaya (Gesang) und Michail Leontchik (Klavier)

Karten: 16 €, ermäßigt: 12 €

Kartenvorbestellung: 089 / 351 69 87

Sonntag, 7. Juni 2026, 19.00 Uhr

Eine Welt Haus, Schwathalerstr. 80, 80336 München

„Ein märchenhafter Abend“



«Сказочный вечер»

Eine literarisch-musikalische Veranstaltung anlässlich des 200. Geburtstages von Märchenerzähler Aleksandr Afanasjew.

Mitwirkende/Участники: Maria Schefner, Issai Spitzer, Artur Medvedev (Geige), Olga Koslowa (Gesang), Michail Leontchik (Klavier)

Karten: 16 €, ermäßigt: 12 €

Kartenvorbestellung: 089 / 351 69 87

Sonntag, 19. Juli 2026, 11.00 Uhr
Eine Welt Haus, Schwanthalerstr. 80, 80336 München

Jugend musiziert! - Играют юные музыканты!

Schüler der Klavierklasse bei bei MIR e. V. laden das Publikum zu einer Reise in die Welt der Musik ein.

Ученики класса фортепьяно при Обществе «МИР» приглашают в путешествие в мир музыки. Eine Zusammenarbeit mit BARUS e.V.

Eintritt frei / Вход свободный

MIR-Publikationen / МИР - Издатель

Das russische München



Das russische München
Русский Мюнхен

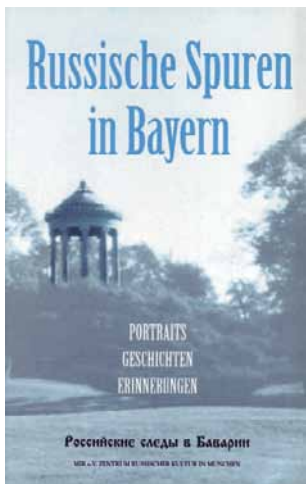
Geschichten und Erinnerungen von und über Russen, die in der bayerischen Hauptstadt einst gewirkt und gelebt haben. Das Buch ist zweisprachig. Книга, выпущенная к 850-летию Мюнхена, на немецком и русском языках рассказывает о россиянах, жизнь которых была связана с баварской столицей.

Preis / Цена: 22 €.
ISBN: 978-3-98-05300-9-5

Russische Spuren in Bayern
Российские следы в Баварии

Portraits, Geschichten, Erinnerungen von und über Russen, die in den letzten 200 Jahren das kulturelle Leben Bayerns mitgeprägt haben. / Книга на немецком языке рассказывает о россиянах, волею судьбы оказавшихся в Баварии.

Preis / Цена: 20 €
ISBN 3-9805300-2-7



Kalender für 2026

Der Kalender von MIR e.V. für 2026 ist dem 150. Geburtstag von Rainer Maria Rilke gewidmet.

Свой календарь на 2026 год Общество «МИР» посвящает 150-летию со дня рождения Райнеру Марии Рильке.

Preis / Цена: 15 €



„Meine geheimnisvolle Heimat“ «Моя таинственная Родина»



*Zum 150. Geburtstag von Rainer Maria Rilke
К 150-летию со дня рождения Райнера Марии Рильке*

MIR-Kalender 2026

Ballettschule „Kaleidoskop“ und Tänze der Welt

Schillerstr. 37, 80336 München

Leitung: Irina Mikhnovitch

www.irinamikhnovitch.com - Info: 089 / 72 65 57 00

Russisch-Unterricht / Konversation

Leitung: Swetlana Woldt

Info: 089 / 22 18 01

MIR stellt sich vor / Немного о МИРе:

MIR e.V. ist ein gemeinnütziger Verein für kulturelle Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und den Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion, der mit der Unterstützung von Künstlern und Intellektuellen 1991 in München von der Schauspielerin und Journalistin Tatjana Lukina gegründet wurde. Es ist eine Vereinigung von Enthusiasten, die ihre Hauptaufgabe darin sieht, zwischen den Kulturen unserer Völker eine symbolische Brücke zu schlagen und Kontakte von Mensch zu Mensch zu knüpfen.

«Общество по культурному обмену между Федеративной республикой Германия и странами бывшего СССР» основано актрисой и журналисткой Татьяной Лукиной в 1991 году.

Jahresmitgliedsbeitrag: € 40, Studenten: € 25.

Spenden sind von der Steuer absetzbar.

BIC: GENODEF1OHC; IBAN: DE08701664860002466058

MIR-Vorstand: Präsidentin und künstlerische Leiterin: Tatjana Lukina

Vize-Präsidentin / Russisch-Konversation: Swetlana Woldt

Schatzmeister / V.i.S.d.P.: Stanislav Bassovitch

Schriftführerin: Elena Weich

Beirat: Dr. Helene Hellmann-Czerny, Brit-Antje Wittwer, M.A.

Koordination: Svetlana Bassovitch, Tel. 089/3516987

PR-Assistenz: Raisa Konovalova, Galina Lüers, Tatiana Troynikow

Personen, die rechtsextremen Parteien oder Organisationen angehören, der rechtsextremen Szene zuzuordnen sind oder bereits in der Vergangenheit durch antisemitische, nationalistische, rassistische oder sonstige menschenverachtende Äußerungen in Erscheinung getreten sind, sind von der Veranstaltung ausgeschlossen.

Postanschrift: Schellingstraße 115, 80798 München



Tel. (089) 529673; Fax: (089) 5236340

<http://www.mir-ev.de>

E-Mail: kulturzentrum@mir-ev.de

Hiermit beantrage ich die Mitgliedschaft bei MIR e.V.

Name/Vorname _____

geboren am _____ in _____

Straße, Nr. _____

PLZ, Ort _____

Telefon/Fax _____

Beruf _____

Ich erkläre meine Bereitschaft, den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 40,- Euro an das Vereinskonto **BIC: GENODEF1OHC; IBAN: DE08701664860002466058** jährlich zu überweisen. Ich nehme das Recht auf ermäßigte Eintrittskarten zu MIR-Veranstaltungen und auf die kostenlos zugesandten aktuellen Veranstaltungsprogramme in Anspruch.

Datum _____ Unterschrift _____